

У вас возникли вопросы о сигнализаторах дыма в вашей квартире?

Позвоните на нашу горячую линию о сигнализаторах дыма: **+49 201 50744497**

86206/XII-24

Дополнительная информация о сигнализаторе дыма:

Посетите наш веб-сайт ista.de/rauchwarnmelder-fragen

Номер вашего объекта недвижимости*: ____ - ____ - ____ / ____

*Эту информацию вы найдете на обратной стороне брошюры, выданной при монтаже.



Для жильцов
и собственников

ista SE

Luxemburger Straße 1 | 45131 Essen

Мы поддерживаем инициативу:



rauchmelder-lebensretter.de



Важная информация о радиосигнализаторе дыма.

Ei6500-OMS

ista
Switch to Smart

Все для вашей безопасности.

Для вашей личной защиты в вашей квартире были установлены **сигнализаторы дыма**. Таким образом **собственник / ваш арендодатель** выполняет установленные законом в его отношении **обязанности по оборудованию квартиры и одновременно активно содействует обеспечению вашей безопасности**.



Важная информация.
Пожалуйста, сохраните.

Ваши преимущества:

- **Надежная защита:** сигнализатор дыма предупреждает об образовании дыма. Это важно для жизни, особенно ночью. Ведь во время сна обоняние не работает, поэтому часто спящие люди не замечают пожар.
- **Удобная дистанционная проверка сигнализаторов дыма:** чтобы ваши сигнализаторы дыма работали исправно, мы ежегодно проводим проверку. Она выполняется полностью удаленно – в основном без посещения квартиры. Дополнительную информацию об этом можно найти на странице 4.
- **При работе в штатном режиме сигнализатор не издает звуковые сигналы и на нем нет оптической индикации.** Поэтому данный сигнализатор дыма особенно хорошо подходит для установки в спальнях и детских. Только 16-го числа каждого месяца сигнализатор дыма днем издает тихий щелчок. Так работает механизм плановой проверки.

Обзор сигнализатора дыма.

1

Отверстия для проникновения дыма

Через эти отверстия дым при пожаре проникает в устройство, и сигнализатор оповещает вас об опасности.

2

Большая функциональная кнопка

Этой функциональной кнопкой, расположенной по центру, вы можете отключить звуковой аварийный сигнал. Также эта кнопка служит для выполнения простого функционального теста.

3

Светодиодный индикатор и звуковой сигнал для предупреждения

При наличии дыма и сбоев в работе сигнализатор дыма подает аварийный сигнал. Детали обо всех сигналах представлены на страницах 4 и 5.



Как правильно обращаться с сигнализатором дыма.

В этой брошюре мы собрали важную информацию о правильной эксплуатации сигнализатора дыма. Соблюдайте следующие правила:

Не снимайте сигнализатор дыма с потолка и не создавайте для него препятствий.

Не закрывайте отверстия для проникновения дыма, не заклеивайте и не загрязняйте их. Также в радиусе 50 см от сигнализатора дыма не должно быть никаких предметов, препятствующих проникновению дыма в сигнализатор. Оказание отрицательного влияния на работоспособность может привести к замене устройства сервисным партнером ista за отдельную плату.

Следите за подходящей температурой в помещении.

Сигнализатор дыма работает при температуре +0 °C – +40 °C.

Если вы долго отсутствовали, проведите тест сигнализатора дыма.

Во время вашего отсутствия сигнализатор дыма мог, например, подать сигнал о низком заряде батареи. После этого работоспособность обеспечивается всего на 30 дней. Для теста коротко нажмите на кнопку, пока не услышите звуковой сигнал. Более детальная информация по этому поводу представлена на страницах 4 и 5.

⚠ Предупреждение!

Опасность отсутствия аварийного сигнала сигнализатора дыма в случае пожара

- Сбои в работе, например из-за того, что отверстия для проникновения дыма закрыты или заклеены, могут привести к тому, что в экстренном случае сигнализатор дыма не подаст аварийный сигнал и возникнет опасная ситуация.
- При каждом нажатии на кнопку после аварийного сигнала этот сигнал выключается на 10 минут. В течение этого времени сигнализатор дыма не сможет предупредить людей в случае настоящего пожара.

⚠ Предупреждение!

Опасность взрыва. Возможны ожоги и пожары

- Не подвергайте сигнализатор дыма воздействию воды. Не пытайтесь достать, зарядить или сжечь батарею, т. к. при этом она может взорваться.

Информация о дистанционном контроле.

Сигнализаторы дыма должны всегда исправно работать, чтобы аварийная сигнализация точно сработала в экстренном случае. Поэтому сигнализаторы сами, автоматически, проверяют следующие функции, сообщают о нарушениях в работе и раз в год передают информацию о своем статусе по радиосвязи. Таким образом, заходить в вашу квартиру для проверки нам в основном не надо.

Содержание проверки	
• Электропитание	• Срок службы
• Датчики дыма	• Демонтаж
• Предупредительный сигнал	• Повреждения
• Отверстия для проникновения дыма	• Обнаружение препятствий

***Круглосуточная горячая линия нашей сервисной службы:
+49 201 5074497**

Если по сигналам сигнализатора дыма вы обнаружили сбой в работе и не можете устранить его своими силами, то сообщите об этом на горячую линию нашей сервисной службы или в вашу управляющую компанию/вашему арендодателю.

Назовите вид сигнала, чтобы ускорить поиск неисправности. При звонке подготовьте номер вашего объекта недвижимости и серийный номер соответствующего устройства. Номер вашего объекта недвижимости вы найдете на обратной стороне этой брошюры, серийный номер приведен на устройстве сбоку. Учитывайте, что все сбои в работе протоколируются и после ежегодной дистанционной проверки отправляются вашей управляющей компании/вашему арендодателю. Не медлите и вовремя сообщайте о сбоях в работе сигнализатора. Это необходимо для вашей собственной безопасности.

Как правильно реагировать на сигналы.

Видимый сигнал: светодиодный индикатор	Звуковой сигнал предупреждения	Значение и требуемое действие
Нормальный режим		
Выкл.	Выкл.	Все в порядке. Ваш сигнализатор дыма работает исправно.
Выполнение функционального теста		
1 раз мигает	Нарастающий звуковой сигнал	Нажмите и удерживайте функциональную кнопку меньше 10 секунд (экономия батареи). Звуковой сигнал начинает звучать с уменьшенной громкостью, затем его громкость возрастает до максимальной. Тест прошел успешно.
 Аварийный сигнал дыма или аварийный сигнал по другим причинам		
1 раз мигает	Звуковой сигнал с полной громкостью	- Сигнализатор дыма обнаруживает дым или пар и подает аварийный сигнал. Настоящий аварийный сигнал из-за образования дыма: вам и всем проживающим с вами людям необходимо незамедлительно покинуть квартиру и позаботиться о собственной безопасности. Аварийный сигнал по другим причинам/ложный аварийный сигнал, например из-за водяного пара или пара при приготовлении пищи: Сначала убедитесь, что речь действительно идет о ложном аварийном сигнале. В этом случае вы можете однократным коротким нажатием на функциональную кнопку перевести сигнализатор дыма в беззвучный режим на 10 минут.
 Индикация нарушений в работе прибора		
5 раз мигает	—	Препятствие в радиусе 50 см от сигнализатора дыма Удалите препятствие. Если препятствие нельзя удалить, то сигнал светодиода можно выключить нажатием функциональной кнопки. Если вы не можете устранить сбой в работе своими силами, то немедленно сообщите об этом на горячую линию нашей сервисной службы* или в вашу управляющую компанию/вашему арендодателю.
5 раз мигает	5 звуковых сигналов	Сигнализатор дыма полностью накрыт - Вы можете временно перевести сигнализатор в беззвучный режим, нажав на функциональную кнопку. Учтите, что сбой в работе не исчезнет и его необходимо будет устранить. - Проверьте, не закрыты ли отверстия для проникновения дыма. Если они, например, заклеены скотчем, то снимите его. Если сигнализатор дыма продолжает оповещать вас о нарушении в работе, то немедленно сообщите об этом на горячую линию нашей сервисной службы* или в вашу управляющую компанию/вашему арендодателю.
2 раза мигает	2 звуковых сигнала	Ошибка датчика Сигнализатор дыма неисправен, его следует заменить. Незамедлительно обратитесь на горячую линию нашей сервисной службы*. Звуковой сигнал можно однократно выключить на 12 часов нажатием функциональной кнопки.
1 раз мигает	1 звуковой сигнал	Села батарейка Пониженное напряжение батарейки, устройство следует заменить. Незамедлительно обратитесь на горячую линию нашей сервисной службы*. Звуковой сигнал можно выключить на 12 часов нажатием функциональной кнопки.
2 раза мигает	—	Ошибка источника звука Сигнализатор дыма неисправен, его следует заменить. Незамедлительно обратитесь на горячую линию нашей сервисной службы*.

Ваши вопросы, наши ответы.

Я хочу сделать ремонт в помещении. Что делать с сигнализаторами дыма в это время?

- Своевременно проинформируйте вашу управляющую компанию/вашего арендодателя о запланированных ремонтных работах.
- На период ремонта защитите дымовые пожарные извещатели от загрязнения, окрашивания или воздействия сильной пыли. Согласно стандарту DIN 14676-1 можно с этой целью временно закрыть или демонтировать дымовой пожарный извещатель. Позаботьтесь под свою ответственность о том, чтобы эта мера применялась только на время проведения работ. Для демонтажа выполните следующие действия:
 - Ремонт затронет несколько сигнализаторов дыма? Запишите, какое устройство из какого помещения.
 - Демонтируйте сигнализаторы дыма: поверните соответствующее устройство немного против часовой стрелки и снимите его с монтажной плиты.



Предупреждение:

сигнализаторы дыма не работают в демонтированном состоянии. В случае реального пожара существует опасность, что люди, находящиеся в помещении, не будут предупреждены и возникнет опасная для жизни ситуация.

- Сразу после завершения работ необходимо снова установить дымовой пожарный извещатель и проверить его функциональную готовность. Как арендатору вам запрещено утилизировать сигнализатор дыма. 
- Установите сигнализатор дыма в том же помещении, в том же месте и на той же монтажной плите, как и до ремонта:
 - Убедитесь в том, что в радиусе 50 см от сигнализатора дыма не должно быть никаких предметов, которые могут препятствовать проникновению дыма в сигнализатор.
 - Сразу после окончания ремонта вкрутите сигнализатор в монтажную плиту в таком же положении, как раньше. Сигнализатор дыма включается и мигает цветами светофора.
 - Нажмите на функциональную кнопку и удерживайте три секунды. Сигнализатор запищит, светодиодный индикатор замигает зеленым.
 - Затем в течение десяти секунд отойдите от сигнализатора дыма не менее чем на метр. Он начнет распознавать препятствия и при этом мигать фиолетовым. Когда установка будет завершена, индикатор несколько раз несколько раз мигнет зеленым. После установки устройство автоматически возвращается в нормальный режим работы.
 - Затем проверьте функцию аварийного сигнала сигнализатора дыма с помощью функционального теста. Соответствующая инструкция представлена на страницах 4 и 5. Если тест неудачный, сообщите на горячую линию нашей сервисной службы.
- Если после ремонта установить сигнализатор дыма в прежнем месте будет невозможно или вы планируете изменить назначение помещения, обратитесь на горячую линию нашей сервисной службы по номеру +49 201 50744497.

Я хочу сделать перепланировку квартиры или изменить назначение некоторых помещений.

Что делать с сигнализаторами дыма в это время?

Незамедлительно проинформируйте вашу управляющую компанию/вашего арендодателя или горячую линию нашей сервисной службы по телефону +49 201 50744497. Это обеспечит вашу безопасность. И вот почему: помещение без сигнализаторов дыма может после перестройки или изменения назначения стать помещением, которое будет необходимо оборудовать, и наоборот.

Возникает ли электропомех при использовании радиосигнализаторов дыма?

Сигнализаторы дыма передают информацию о статусе по радиосвязи. При этом это происходит не постоянно, а только время от времени. К тому же мощность передачи очень низкая. Поэтому электропомех почти не возникает. Так, наши сигнализаторы дыма образуют гораздо меньше электропомех, чем другие беспроводные устройства, такие как мобильные телефоны, Wi-Fi роутеры или игрушки на радиоуправлении.

Могут ли за мной следить через сигнализаторы дыма?

Нет. В сигнализаторах дыма нет встроенных датчиков движения, видеокамеры и микрофона. Сигнализаторы дыма не создают профили движения или использования. Эти устройства предназначены только для вашей собственной безопасности. В экстренном случае громкий аварийный сигнал сигнализаторов дыма предупредит вас о дыме от возгорания. Важные с точки зрения безопасности датчики необходимы только для обеспечения защитных функций. Таким образом сигнализаторы дыма еженедельно проверяют с помощью ультразвукового датчика, есть ли вокруг них препятствия, которые могут препятствовать проникновению дыма. Также индикатор функционирования сигнализаторов дыма мигает исключительно, чтобы проинформировать вас о текущем статусе.



Дополнительные вопросы и ответы по сигнализаторам дыма представлены на нашем сайте по ссылке: ista.de/rauchwarnmelder-fragen



Сигнализаторы дыма с полным дистанционным контролем.

Для вашей защиты мы устанавливаем сигнализаторы дыма с максимальными требованиями к качеству, что подтверждено многочисленными сертификатами независимых испытательных лабораторий. Самодиагностика устройств, а также регулярный полный дистанционный контроль обеспечивают надежное срабатывание предупреждений для вас в случае реальной опасности.



Характеристики сигнализатора дыма Ei6500-OMS

- Испытание по стандарту EN 14604 (№ сертификата KRIWAN 1772-CPR-181135)
- Использование по стандарту DIN 14676-1 – конструкция C
- Метод контроля C и DIN SPEC 91388 (№ сертификата KRIWAN 1772-FIRWM-181135)
- Расширенный контроль согласно Директиве Ассоциации противопожарной защиты Германии (vfdb) 14-01/этикетка качества Q-Label
- Срок службы батареи 10 лет
- Нарастающая громкость при контроле
- Компенсация загрязнения
- Радиочастота 868,95 МГц при мощности передачи макс. 12,5 мВт

Поверочное устройство сигнализатора дыма Ei6500-OMS

- Распознавание дыма
- Регулярная автоматическая самодиагностика
- Содержание проверки:
 - Электропитание
 - Датчики дыма
 - Предупредительный сигнал
 - Отверстия для проникновения дыма
 - Срок службы
 - Демонтаж
 - Повреждения
 - Обнаружение препятствий



Что делать в случае пожара?

Во время пожара дорога каждая секунда. Поэтому позаботьтесь о собственной безопасности и безопасности проживающих с вами людей и сразу позвоните по номеру экстренного вызова.



Номер экстренного вызова 112

Какая информация необходима пожарной команде в чрезвычайной ситуации.

Чтобы в случае реальной опасности помочь вам как можно скорее, пожарной команде необходимо получить от вас следующую информацию:

Кто звонит?

Фамилия, адрес, номер телефона звонящего (для уточняющих вопросов)

Где пожар?

Населенный пункт, улица и номер дома

Что горит?

Квартира, коммерческое здание, автомобиль

Какова ситуация?

Угрожает ли людям опасность?
Количество пострадавших

Нужна дополнительная информация?

Дождитесь возможных уточняющих вопросов от диспетчера

Пожар в квартире.

Во время пожара дорога каждая секунда. Хорошо, что сигнализатор дыма заранее обращает ваше внимание на опасную ситуацию и у вас есть возможность своевременно покинуть квартиру.



Незамедлительно покиньте комнату или квартиру.



По возможности возьмите с собой только мобильный телефон и ключи.



Закройте за собой дверь комнаты или квартиры.



Ни в коем случае не пользуйтесь лифтом. Спасайтесь по лестничной клетке!



Находясь на улице, вызовите пожарную команду по номеру экстренного вызова 112!



Предупредите своих соседей и других людей поблизости.

Пожар на лестничной клетке.

Если путь эвакуации уже преграждает пламя или дым, в любом случае сохраняйте спокойствие и не бегите на лестничную клетку.



Оставайтесь в квартире. Не пытайтесь покинуть помещение по задымленной лестничной клетке!



Немедленно закройте дверь квартиры.



Вызовите пожарную команду по номеру экстренного вызова 112!



Уплотните дверь квартиры изнутри влажными полотенцами.



Дождитесь прибытия пожарной команды и следуйте инструкциям.

Дополнительная информация

Дополнительные указания по поведению в случае пожара вы можете узнать у местной пожарной команды в случае необходимости.

Видеорекомендация

120 секунд, чтобы выжить. Что делать в случае пожара?
youtu.be/RWh9owxtWzU

